Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

►B

ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) NR 878/2011

z dnia 2 września 2011 r.

zmieniające rozporządzenie (UE) nr 442/2011 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii

(Dz.U. L 228 z 3.9.2011, str. 1)

sprostowane przez:

►C1 Sprostowanie, Dz.U. L 245 z 22.9.2011, str. 22 (878/2011)

▼B

ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) NR 878/2011

z dnia 2 września 2011 r.

zmieniające rozporządzenie (UE) nr 442/2011 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215,

uwzględniając decyzję Rady 2011/273/WPZiB z dnia 9 maja 2011 r. w sprawie środków ograniczających wobec Syrii ([1]), przyjętą zgodnie z tytułem V rozdział 2 Traktatu o Unii Europejskiej,

uwzględniając wspólny wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W dniu 9 maja 2011 r. Rada przyjęła rozporządzenie (UE) nr 442/2011 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii ([2]).

(2) Decyzja Rady 2011/522/WPZiB z dnia 2 września 2011 r. zmieniająca decyzję 2011/273/WPZiB ([3]) przewiduje dalsze środki, w tym zakaz zakupu, przywozu lub transportu ropy naftowej i produktów ropopochodnych z Syrii oraz zamrożenie środków finansowych i zasobów gospodarczych, które zostaną zastosowane wobec kolejnych osób i podmiotów czerpiących korzyści z reżimu lub popierających go. Wykaz kolejnych osób, podmiotów i organów, wobec których stosuje się zamrożenie środków finansowych i zasobów gospodarczych, został przedstawiony w załączniku do tej decyzji.

(3) Niektóre z tych środków wchodzą w zakres Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zatem do ich wdrożenia niezbędne są działania regulacyjne na szczeblu unijnym, mające w szczególności zapewnić jednolite stosowanie tych środków przez podmioty gospodarcze we wszystkich państwach członkowskich.

(4) Decyzją Rady 2011/523/UE z dnia 2 września 2011 r. ([4]) wprowadzono częściowe zawieszenie stosowania umowy o współpracy z Syrią ([5]).

(5) W celu zapewnienia skuteczności środków ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu musi ono wejść w życie w trybie natychmiastowym.

(6) Należy zaznaczyć, że składanie i przesyłanie bankowi koniecznych dokumentów docelowo przeznaczonych dla osoby, podmiotu lub organu, które nie znajdują się w wykazie, w celu uruchomienia płatności dozwolonych na podstawie art. 9 niniejszego rozporządzenia, nie oznacza udostępniania środków finansowych w rozumieniu art. 4 ust. 2 niniejszego rozporządzenia,

([1]) Dz.U. L 121 z 10.5.2011, s. 11.
([2]) Dz.U. L 121 z 10.5.2011, s. 1.
([3]) Zob. s. 16 niniejszego Dziennika Urzędowego.
([4]) Zob. s. 19 niniejszego Dziennika Urzędowego.
([5]) Dz.U. L 269 z 27.9.1978, s. 2.

▼B

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (UE) nr 442/2011 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 1 dodaje się litery w brzmieniu:

„g) »ubezpieczenie« oznacza przedsięwzięcie lub zobowiązanie, w ramach którego co najmniej jedna osoba fizyczna lub prawna jest zobowiązana do dostarczenia innej osobie lub innym osobom, w zamian za opłatę, odszkodowania lub świadczenia określonego w przedsięwzięciu lub zobowiązaniu, w przypadku urzeczywistnienia się ryzyka;

h) »reasekuracja« oznacza działalność polegającą na przejęciu ryzyka cedowanego przez zakład ubezpieczeń lub inne przedsiębiorstwo reasekuracji albo też, w przypadku towarzystwa ubezpieczeniowego znanego jako Lloyd's, działalność polegającą na przejęciu ryzyka cedowanego przez dowolnego członka Lloyd's, przez zakład ubezpieczeń lub reasekuracji inny niż towarzystwo ubezpieczeniowe znane jako Lloyd's;

i) »produkty ropopochodne« oznaczają produkty wymienione w załączniku IV.";

2) dodaje się artykuły w brzmieniu:

„Artykuł 3a

Zakazuje się:

a) przywozu ropy naftowej lub produktów ropopochodnych do Unii, jeśli:

(i) pochodzą z Syrii; lub

(ii) zostały wywiezione z Syrii;

b) zakupu ropy naftowej lub produktów ropopochodnych, które znajdują się w Syrii lub pochodzą z Syrii;

c) transportu ropy naftowej lub produktów ropopochodnych, jeśli pochodzą z Syrii lub są wywożone z Syrii do jakiegokolwiek innego kraju;

d) udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, finansowania lub pomocy finansowej, w tym finansowych instrumentów pochodnych, jak również ubezpieczenia i reasekuracji, mających związek z zakazami ustanowionymi w lit. a), b) i c); oraz

e) świadomego i celowego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem, bezpośrednio lub pośrednio, jest ominięcie zakazów, o których mowa w lit. a), b), c) lub d).

Artykuł 3b

Zakazów, o których mowa w art. 3a nie stosuje się do:

a) wykonania, przed lub w dniu 15 listopada 2011 r., zobowiązania wynikającego z umowy zawartej przed dniem 2 września 2011 r., pod warunkiem że osoba fizyczna lub prawna, podmiot lub organ, zamierzające wykonać odnośne zobowiązanie, zgłosiły, z wyprzedzeniem co najmniej 7 dni roboczych, działanie lub transakcję do właściwego organu w państwie członkowskim, w którym mają siedzibę, wskazanego na stronach internetowych wymienionych w załączniku III; lub

▼B

b) zakupu ropy naftowej lub produktów ropopochodnych, które zostały wywiezione z Syrii przed dniem 2 września 2011 r., lub, w przypadku gdy wywóz miał miejsce zgodnie z lit. a), przed lub w dniu 15 listopada 2011 r.”;

3) art. 5 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Załącznik II zawiera wykaz osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów, które zgodnie z art. 4 ust. 1 decyzji 2011/273/WPZiB zostały przez Radę wskazane jako osoby odpowiedzialne za brutalne represje wobec ludności cywilnej w Syrii, osoby i podmioty czerpiące korzyści z reżimu lub wspierające go, lub osoby i podmioty z nimi powiązane.”;

4) w art. 6 wprowadza się następujące zmiany:

a) w akapicie pierwszym lit. c) i d) otrzymują brzmienie:

„c) przeznaczone wyłącznie na pokrycie kosztów opłat lub usług związanych z rutynowym prowadzeniem lub utrzymaniem zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych;

d) niezbędne do pokrycia wydatków nadzwyczajnych, pod warunkiem że właściwy organ poinformował właściwe organy pozostałych państw członkowskich i Komisję co najmniej dwa tygodnie przed przyznaniem zezwolenia o powodach stwierdzenia, że specjalne zezwolenie powinno zostać przyznane;”;

b) w akapicie pierwszym dodaje się litery w brzmieniu:

„e) przedmiotem wpłaty na rachunek lub wypłaty z rachunku misji dyplomatycznej lub konsularnej lub organizacji międzynarodowej posiadającej immunitet na mocy prawa międzynarodowego, o ile wpłaty te są przeznaczone na oficjalne cele misji dyplomatycznej lub konsularnej lub organizacji międzynarodowej; lub

f) niezbędne do celów humanitarnych, takich jak dostarczanie i ułatwianie dostarczania pomocy humanitarnej, dostarczanie materiałów i zaopatrzenia niezbędnych do zaspokojenia podstawowych potrzeb ludności, w tym żywności i produktów rolnych do jej produkcji, artykułów medycznych, lub do ewakuacji z Syrii.”;

c) akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o wszelkich zezwoleniach przyznanych na podstawie niniejszego artykułu, w terminie czterech tygodni od przyznania zezwolenia.”;

5) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 10a

Żadne roszczenia, w tym o odszkodowanie ani jakiekolwiek inne roszczenie tego rodzaju, takie jak roszczenie do potrącenia lub roszczenie na podstawie gwarancji, w związku z umową lub transakcją, których wykonanie zostało zakłócone, bezpośrednio lub pośrednio, całkowicie lub częściowo, z powodu środków nałożonych niniejszym rozporządzeniem, nie powinny być przyznawane rządowi Syrii ani żadnej osobie lub podmiotowi wysuwającemu roszczenie za jego pośrednictwem lub na jego korzyść.”.

▼B

Artykuł 2

Załącznik II do rozporządzenia (UE) nr 442/2011 zostaje zmieniony zgodnie z załącznikiem I do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3

Załącznik II do niniejszego rozporządzenia dodaje się jako załącznik IV do rozporządzenia (UE) nr 442/2011.

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

▼B

ZAŁĄCZNIK I

▼C1

Do wykazu osób fizycznych i prawnych, podmiotów lub organów w załączniku II do rozporządzenia (UE) nr 442/2011 dodaje się następujące wpisy

▼B

A. **Osoby**

	Imię i nazwisko	Dane identyfikacyjne (data urodzenia, miejsce urodzenia…)	Powód	Data umieszczenia w wykazie
1.	Fares CHEHABI		Prezes Izby Handlowo-Przemysłowej w Aleppo. Wspiera gospodarczo reżim syryjski.	2.09.2011
2.	Emad GHRAIWATI		Prezes Izby Przemysłowej w Damaszku (*Zuhair Ghraiwati Sons*). Wspiera gospodarczo reżim syryjski.	2.09.2011
3.	Tarif AKHRAS		Założyciel Grupy *Akhras* (surowce, handel, przetwórstwo i logistyka), Hims. Wspiera gospodarczo reżim syryjski.	2.09.2011
4.	Issam ANBOUBA		Prezes *Issam Anbouba Est.* (branża rolna). Wspiera gospodarczo reżim syryjski.	2.09.2011

B. **Podmioty**

	Nazwa	Dane identyfikacyjne	Powód	Data umieszczenia w wykazie
1.	Mada Transport	Oddział holdingu *Cham* (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel.: 00 963 11 99 62)	Podmiot gospodarczy finansujący reżim.	2.09.2011
2.	*Cham Investment Group* (Grupa Inwestycyjna Cham)	Oddział holdingu *Cham* (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel.: 00 963 11 99 62)	Podmiot gospodarczy finansujący reżim.	2.09.2011
3.	Real Estate Bank	Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr. Damaszek P.O.Box: 2337 Damaszek Syryjska Republika Arabska tel. (+963) 11 2456777 i 2218602 faks: (+963) 11 2237938 i 2211186 e-mail banku: Publicrelations@reb.sy, strona internetowa: www.reb.sy	Bank państwowy zapewniający wsparcie finansowe reżimowi.	2.09.2011

▼B

ZAŁĄCZNIK II

„ZAŁĄCZNIK IV

Wykaz produktów ropopochodnych wraz z kodem HS

Kod HS	**Opis**
2709 00	Oleje ropy naftowej i oleje otrzymywane z minerałów bitumicznych, surowe:
2710	Oleje ropy naftowej i oleje otrzymywane z minerałów bitumicznych, inne niż surowe; preparaty gdzie indziej niewymienione ani niewłączone, zawierające 70 % masy lub więcej olejów ropy naftowej lub olejów otrzymywanych z minerałów bitumicznych, gdzie te oleje stanowią składniki zasadnicze preparatów; oleje odpadowe:
2711	Gazy ziemne i pozostałe węglowodory gazowe:
2712	Wazelina; parafina, wosk mikrokrystaliczny, gacz parafinowy, ozokeryt, wosk montanowy, wosk torfowy, pozostałe woski mineralne i podobne produkty otrzymywane w drodze syntezy lub innych procesów, barwione lub nie:
2713	Koks naftowy, bitum naftowy oraz inne pozostałości olejów ropy naftowej lub olejów otrzymywanych z minerałów bitumicznych:
2714	Bitum i asfalt, naturalne; łupek bitumiczny lub naftowy i piaski bitumiczne; asfaltydy i skały asfaltowe:
2715 00 00	Mieszanki bitumiczne na bazie naturalnego asfaltu, naturalnego bitumu, bitumu naftowego, smoły mineralnej lub mineralnego paku smołowego (na przykład masy uszczelniające bitumiczne, fluksy)”.